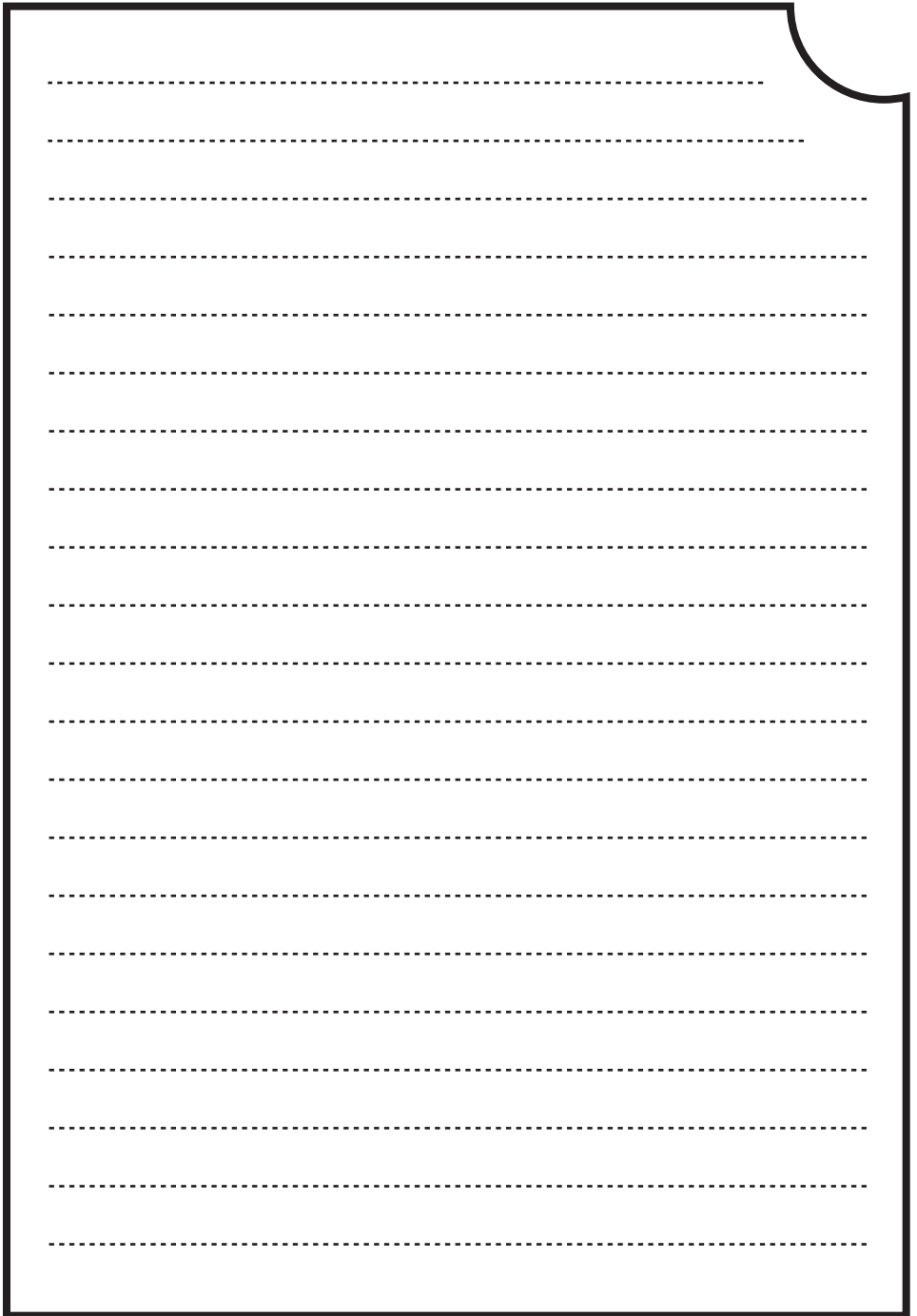


# b'Twin



Guide de l'utilisateur et notice de garantie  
User guide and terms of guarantee  
Guía del usuario y manual de garantía  
Gebrauchsanleitung und Garantieschein  
Guida utente e libretto di garanzia  
Gebruikershandleiding en garantievoorwaarden  
Guia do utilizador e informação sobre a garantia  
Instrukcja obsługi użytkownika i karta gwarancyjna  
Felhasználói kézikönyv és garancialevél  
Руководство пользователя и условия гарантии

Ghidul utilizatorului și informații referitoare la garanție  
Návod používateľa a informácie o záruke  
Návod pro uživatele a informace o záruce  
Användarguide och garanti  
Наръчник на потребителя и гаранция  
Kullanıcı kılavuzu ve garanti koşulları  
Інструкція для користувачів та гарантія  
دليل المستخدم وبطاقة الضمان  
使用说明和保修说明书



## Gefeliciteerd !

U heeft zojuist een Elops 7 met elektrische trapondersteuning gekocht. Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing, en houd u aan de aanbevelingen en de restricties voor het gebruik van dit product.

Dit product voldoet aan de Europese regelgeving middels de normen EN 14764.

Overeenkomstig de veiligheidsvereisten.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing.

Lees voor het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing.

Deze gebruiksaanwijzing is een aanvulling op het boekje 'handleiding voor de gebruiker en garantievoorwaarden'.

NL



# Beschrijving van het product

De fiets met elektrische trapondersteuning is een klassieke fiets die ondersteuning biedt bij het trappen.

## Een fiets met elektrische trapondersteuning... hoe werkt dat?

De fiets met elektrische trapondersteuning is een klassieke fiets die voorzien is van een hulpmotor. Deze hulpmotor biedt ondersteuning bij het trappen. Deze ondersteuning werkt alleen wanneer de gebruiker zelf trapt. De ondersteuning hangt af van hetgeen de gebruiker nodig heeft: meer ondersteuning in de startfase, en instelbaar in drie modes: ECO, NORMAL en SPORT.

De gebruiker kiest al naar gelang zijn behoeften een niveau (de modus sport mag alleen worden gebruikt wanneer de gebruiker de nodige ervaring heeft opgedaan met de besturing van het product).

De fiets met elektrische trapondersteuning valt binnen de kaders van de Europese Richtlijn 92/61/EEG, hetgeen betekent dat de elektrische ondersteuning automatisch wordt uitgeschakeld bij 25 km/u.

Bovendien wordt de elektrische ondersteuning pas in werking gezet wanneer de gebruiker zelf trapt. De ondersteuning stopt direct wanneer de gebruiker stopt met trappen, of wanneer de snelheid oploopt tot 25 km/u.



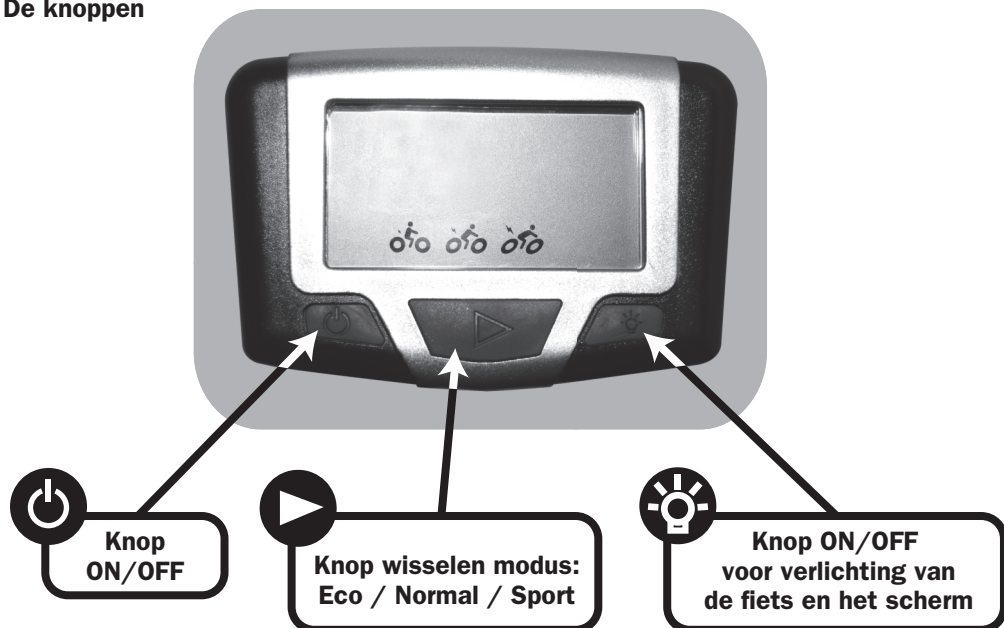
# Technische specificaties van het ondersteuningssysteem

- **Motor:** Type Brushless, Nominale spanning 24 V, Nominaal vermogen 250 Watts.
- **Accu:** Lithium ion, 24V – 10AH – levensduur: 500 complete cycli van opladen/ontladen bij normaal gebruik.
- **Lader:** DC24 V – 2,5 A.
- **Werkingsduur:** 40 km voor een gebruiker van 70 kg met een gemiddelde snelheid van 18 km/u, op een vlak parkoers, in modus 'ECO'.
- **Maximale gewicht gebruiker:** Max. 100 kg.

NL

## Overzicht van het scherm en de functies

### De knoppen



# Overzicht van het scherm en de functies

## Aanwijzingen op het scherm:

### Actuele snelheid:

geeft de snelheid aan op het moment dat de fiets wordt gebruikt.

### Kilometers:

geeft het totaal aantal kilometers aan dat is afgelegd vanaf de ingebruikneming van de fiets, en het feitelijke aantal kilometers dat wordt afgelegd op het moment dat de fiets wordt gebruikt.

### ON/OFF:

geeft aan of er spanning staat op het systeem.

### Niveau Accu:

geeft het resterende energieniveau van de accu aan.



### Modus ondersteuning:

geeft de gekozen ondersteuningsmodus weer : ECO, NORMAL of SPORT.



### After-sales symbol:

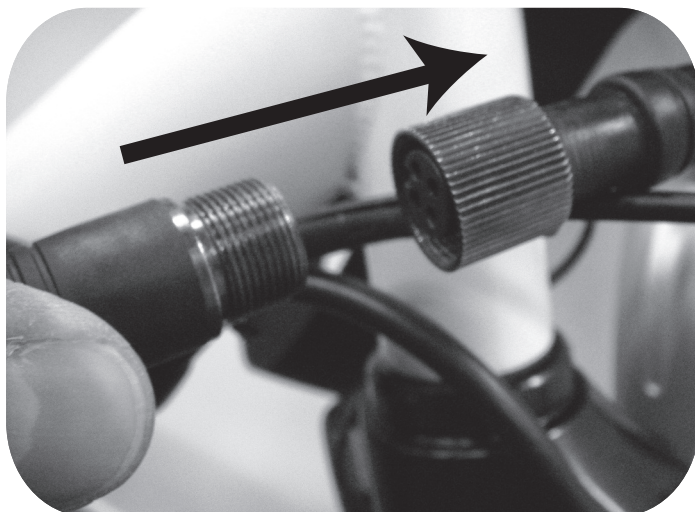
wordt weergegeven wanneer zich een storing in het systeem voordoet.



Indicator voor in-/uitschakelen verlichting fiets

# Opstarten van de fiets

Controleer bij het in gebruik nemen van de fiets altijd of de aansluiting met de accu correct is.



NL

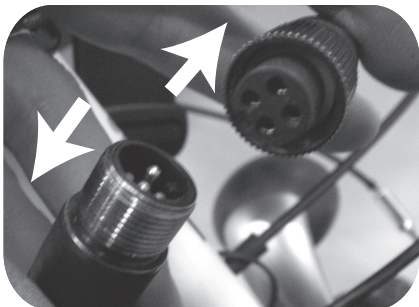
Zet het scherm op ON en kies de gewenste ondersteuningsmodus.

**Belangrijk: Voor de modus sport dient de gebruiker ervaring te hebben met de besturing van het product.**

Voor uw eigen veiligheid raden we u aan de verlichting van de fiets in te schakelen. Begin met trappen. De elektrische ondersteuning zal vanaf de eerste pedaalslagen in werking worden gesteld.

Let er tijdens het fietsen op dat u gebruik maakt van de versnellingen op de fiets. Uw fiets is uitgerust met een nexus-derailleur. Hiermee kunt u eenvoudig schakelen tussen de versnellingen, zonder dat de ketting eraf loopt (zelfs niet wanneer u stopt). Kies een instelling van 1 tot 3 voor de startfase van het fietsen en voor hellingen, en laat de waarde langzaam oplopen totdat u de waarde heeft bereikt die u de prettigste verhouding tussen trappen en snelheid oplevert (tot 7).

## Plaatsing / verwijdering van het accutasje van de fiets.



Ontkoppel de aansluiting



Druk op het rode bevestigingslipje



Haal het tasje omhoog  
(terwijl u het rode bevestigingslipje  
ingedrukt houdt)



# Voor het opladen van de accu, de accu in het tasje aansluiten

NL



Open het tasje



Sluit de accu aan

Na het opladen de accu terugplaatsen in het tasje, en het tasje weer aan de fiets bevestigen.



# De accu opladen

Gebruik uitsluitend de met de fiets meegeleverde lader. Door het gebruik van een andere lader vervalt de garantie op dit product. Het kan de accu of het elektrische systeem van de fiets beschadigen.

Verbind eerst de lader met de accu, en steek vervolgens de stekker van de lader in het stopcontact.

Een oranje lampje geeft aan dat de accu wordt opgeladen. Wanneer het lampje groen is, is het laden voltooid.

Het laden stopt automatisch wanneer de accu volledig is opgeladen.

Bij een nieuwe accu is de totale oplaadtijd ongeveer 5 uur. Voor een gebruikte accu kan een langere oplaadduur noodzakelijk zijn.

## Aanbevelingen met betrekking tot de accu:

- Controleer altijd of de lader geschikt is voor het plaatselijke elektriciteitsnet.
- We raden u aan de lader los te koppelen van het stroomnet zodra het laden is voltooid.
- Wanneer de fiets 15 dagen of langer niet wordt gebruikt, bewaar dan de accu op een koele en droge plaats bij een temperatuur tussen de 10°C en de 40°C.
- Zorg ervoor dat de accu nooit langer dan 15 dagen volledig leeg is. Dit zou mogelijk tot beschadiging van de accu kunnen leiden.
- Wanneer de accu langere tijd niet wordt gebruikt, dan is het noodzakelijk dat deze eens per maand wordt opgeladen.
- Zorg ervoor dat de accu, wanneer deze uit de tas is gehaald, niet voor langere tijd wordt blootgesteld aan de zon.
- Het is absoluut noodzakelijk om de accu te beschermen tegen warmte en bevriezing te beschermen.
- Laat kinderen niet met de accu spelen, zorg dat ze er niet aan kunnen zitten.
- De accu nooit in de regen of in een vochtige omgeving opladen.
- De accu nooit openmaken. Het openmaken van de accu kan levensgevaarlijke elektrische schokken veroorzaken, en heeft tot gevolg dat de garantie vervalt.
- De accu nooit besprenkelen met water of andere vloeistoffen.
- Wanneer de accu lange tijd tijdens zware regenval is gebruikt, dan dienen de tas en de accu eerst goed te drogen, voordat ze opnieuw gebruikt kunnen worden.

## Wanneer zich een storing voordoet bij uw fiets, dan dient u eerst onderstaande punten te controleren voordat u de fiets terugbrengt naar verkoper:

- De trapondersteuning stopt bij een snelheid van 25 km/u; dit is normaal, de fiets voldoet hiermee aan de wettelijke eisen die worden gesteld aan fietsen met een elektrische trapondersteuning.
- Het scherm licht niet op: controleer of de accu juist is aangesloten.
- Het scherm geeft «**low batt**» aan: de accu is niet voldoende opgeladen. Laad de accu volledig op (5 uur).
- Het scherm geeft een foutmelding «**error5**»: de elektriciteitskabel van de motor is niet correct verbonden. Controleer of de stekker goed is aangesloten.



- Het scherm licht op, de accu is opgeladen, maar de trapondersteuning start niet wanneer ik ga trappen: controleer of u een modus heeft gekozen (ECO, NORMAL, SPORT).



- Indien na deze controles de trapondersteuning niet start, of indien u een andere foutmelding op het scherm ziet dan «error5», dan dient u de fiets terug te brengen naar de dichtstbijzijnde winkel van Décathlon.

## Onderhoudsaanbevelingen:

De fiets niet met grote hoeveelheden water wassen. Het schoonmaken van de fiets met een hogedrukreiniger is niet toegestaan.

Maak de fiets bij voorkeur schoon met een vochtige spons.

Houd bij de schoonmaak de aansluitingen en de elektronische onderdelen vochtvrij.

Reinig deze onderdelen bij voorkeur met een borstel.

## Garantievoorwaarden:

Bewaar uw rekening zorgvuldig. Het is tevens uw aankoopbewijs.

Er wordt **5 jaar** garantie op het frame geboden en **2 jaar** garantie op de onderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage.

Voor de accu geldt een garantietermijn van **1 jaar**.

De garantie geldt niet voor schade die te wijten is aan verkeerd gebruik, aan het niet naleven van de voorzorgsmaatregelen bij gebruik of aan ongelukken, noch aan onjuist gebruik of aan een commercieel gebruik van het apparaat.

Deze fiets is uitsluitend bedoeld voor particulier, niet-professioneel gebruik.

De garantie geldt niet voor schade die wordt veroorzaakt door reparaties die uitgevoerd zijn door een niet door Décathlonbevoegde persoon.

Alle elektronische onderdelen zijn volledig afgesloten. Het opmaken van deze onderdelen (omhulsel schakelaar, accu, scherm, motor) kan gevolgen hebben voor de fysieke veiligheid van personen, en de veilige werking van het systeem. Bij het openmaken of wijzigen van onderdelen van het systeem vervalt de garantie op de fiets.

De garantie dekt geen schermen die gebarsten of gebroken zijn of zichtbare sporen van schokken vertonen.

## Waarschuwingen:

Het tasje is speciaal voor de accu ontwikkeld. Het is niet toegestaan het tasje voor andere doeleinden te gebruiken.

Bij temperaturen onder de nul graden Celsius of boven de 60° Celsius kan de weergave op het scherm via de vloeibare kristallen tijdelijk verstoord raken.

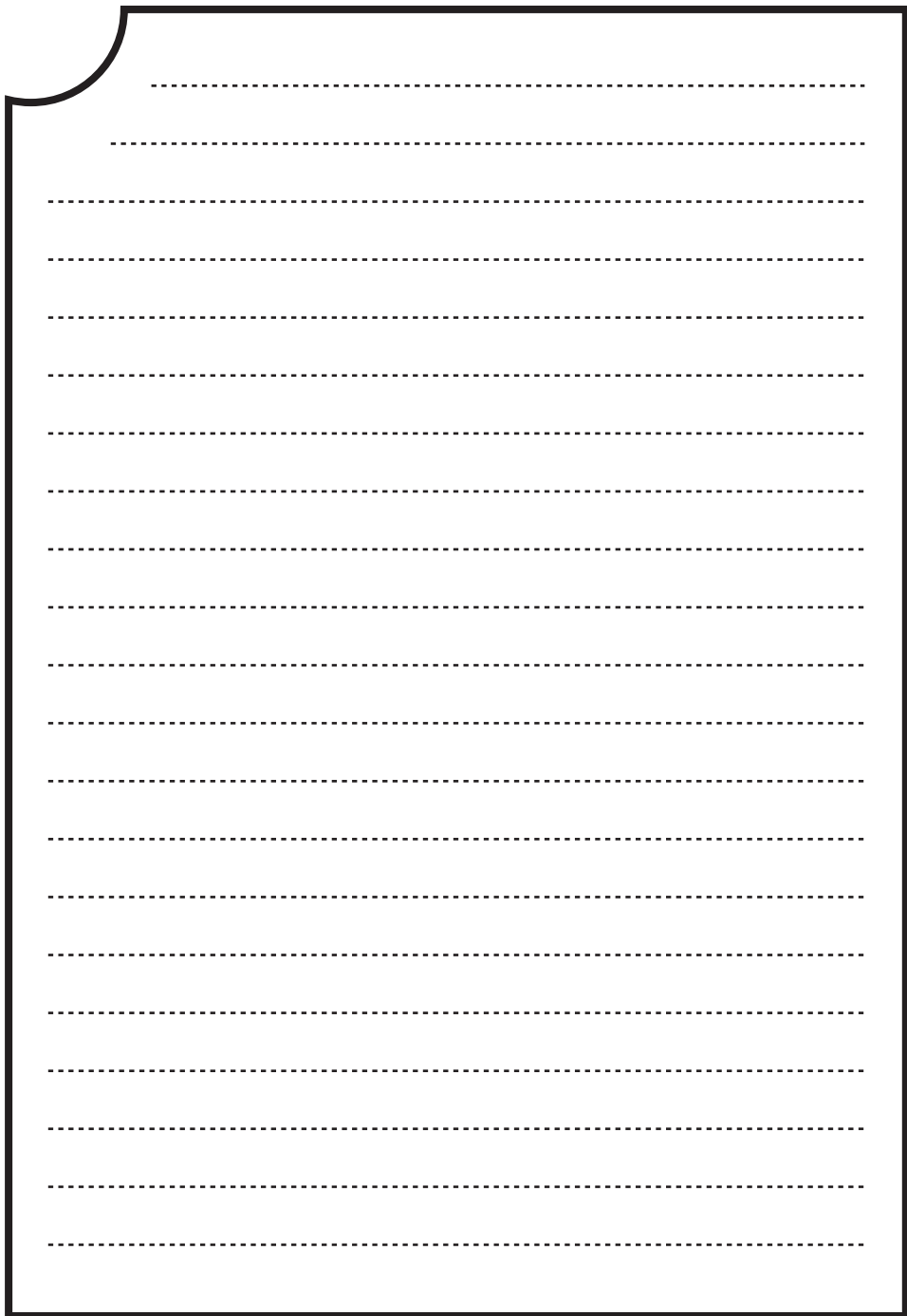
Pas op voor diefstal : Haal het tasje van de fiets wanneer u deze onbewaakt achterlaat.

De accu niet bij het huishoudelijk afval weggooiën. Breng de accu naar een recyclingbedrijf, of naar de dichtstbijzijnde winkel van Décathlon.

Blijf opletten, en kijk tijdens het fietsen niet te lang achtereen naar het scherm.

Het dragen van een helm wordt ten zeerste aanbevolen.

Het dragen van een veiligheidsvest valt onder de geldende wetgeving.



**Nom du moniteur** - Name of assembler - Nombre del montador - Name des Monteurs - Guida utente e libretto di garanzia - Naam van de fietsmonteur - Nome do responsável pela montagem - Nazwisko monterza - A szerelő neve - Фамилия механика - Numele montatorului - Meno technika - Jméno technika - Montörens namn - ИМЕ на техника - Montajcinin ISMI - Збирач - اسم المحرر - 安装工姓名

**Nom et adresse du magasin** - Name and address of shop - Nombre y dirección de la tienda - Name und Adresse des Geschäfts - Nome e indirizzo del negozio - Naam en adres van de winkel - Nome e morada da loja - Nazwa i adres sklepu - Az üzlet neve és címe - Название и адрес магазина - Numele și adresa magazinului - Meno a adresa obchodu - Jméno a adresa obchodu - Butikens namn och adress - Име и адрес на магазина - Mağazanın isim ve adresi - Назва та адреса магазину - اسم المحل وعنوانه - 商店名称和地址

**Date d'achat** - Date of purchase - Fecha de compra - Kaufdatum - Data di acquisto - Aankoopdatum - Data de compra - Data zakupu - A vásárlás dátuma - Дата покупки - Data cumpărării - Dátum nákupu - Datum nákupu - Inköpsdatum - Дата на покупката - Satin alma tarihi - Дата придбання - تاريخ الشراء - 购买日期

**N° de série du vélo** - Bicycle serial number - Número de serie de la bici - Seriennummer des Fahrrads - Numero di serie della bicicletta - Seriennummer van de fiets - Número de série da bicicleta - Numer seryjny roweru - A kerékpár sorozatszám - Номер серии велосипеда - Numărul de serie al bicicletei - Sériové číslo bicykla - Sériové číslo jízdního kola - Cykelns serienummer - Серийн номер на велосипеда - Bisikletin seri no'su - Серийний номер велосипеда - الرقم التسلسلي للدراجة - 自行车批次编号

**Désignation du vélo** - Description of bicycle - Designación de la bici - Bezeichnung des Fahrrads - Designazione della bicicletta - Naam van de fiets - Designação da bicicleta - Nazwa roweru - A kerékpár megnevezése - Название велосипеда - Specificația bicicletei - Označenie bicykla - Označení jízdního kola - Cykelns beteckning - Описание на велосипеда - Bisikletin ismi - Найменування велосипеда - طراز الدراجة - 品名

**Téléphone service après-vente** - After-sales service telephone number - Teléfono del servicio posventa - Telefonnummer des Kundendienstes - Telefono del servizio assistenza - Telefonnummer van de klantenservice - Telefone do serviço pós-venda - Numer telefonu servisu posprezadznego - A vevőszolgálat telefonszáma - Телефон службы послепродажного обслуживания - Numărul de telefon al serviciului post-vânzare - Telefón do popredajného servisu - Telefon do poroedejnihu servisu - Servicetelefon - Телефон на сервиса за поддръжка - Satış sonrası servis telefonu - Телефон післяпродажної служби - خدمة العملاء عبر الهاتف - 售后服务电话

**Tampon du magasin** - Shop stamp - Sello de la tienda - Stempel des Geschäfts - Timbro del negozio - Stempel van de winkel - Carimbo da loja - Pieczęta sklepu - Az üzlet bélyegzője - Штемпель магазина - Ștampila magazinului - Pečiatka obchodu - Razitko obchodu - Butikens stämpel - Печат на магазина - Mağaza kaşesi - Печатка магазину - ختم المحل - 商店盖章

Importado para Brasil por IGUASPORT Ltda.  
CNPJ : 02.314.041/0001-88

Импортер: ООО «Октобл», 141031, Россия, Московская область,  
Мытищинский район, МКАД 84-й км., ТПЗ «Алтуфьево», владение 3, строение 3

合格品 EN 14764 - Réf. Pack : 1167.226

The logo for b'twin, featuring a stylized figure of a person with arms raised above the lowercase letters 'b'twin'.



OXYLANE  
4 Boulevard de Mons - BP 299  
59665 Villeneuve d'Ascq cedex - France

The logo for b'twin.com, featuring the stylized figure from the b'twin logo above the text 'b'twin.com'.